

# CONTRATTO DI NOLEGGIO SOFTWARE

Numero Cliente	
----------------	--

Tra **Green-Zones GmbH 10587 Berlino, Helmholtzstraße 2-9, Germania**  
 – di seguito indicata come “Fornitore” –

e

Nome società			
Vostro riferimento	Vostro numero di ordine interno		
Numero di partita IVA	Sigla del paese	ID	
Indirizzo	Strada		Numero civico
	Sigla del paese	CAP	Città
Persona di contatto	Nome Cognome		
Numero di telefono			
Indirizzo e-mail	@		

– di seguito indicata come “Cliente” –

si conviene e si stipula un contratto di licenza d’uso del programma software **Green-Zones Fleet-App** su base mensile.

## § 1 Oggetto del contratto

- 1) Oggetto del contratto è la fornitura dell’ultima versione del programma software Fleet-App di Green-Zones, conformemente alla descrizione del prodotto nell’**allegato 1**. Ciò comprende anche tutti gli aggiornamenti e le modifiche delle versioni nel periodo contrattuale.
- 2) Il programma Fleet-App di Green-Zones e le relative istruzioni d’uso sono protette dal diritto d’autore.
- 3) Le istruzioni d’uso per il Cliente sono disponibili nell’area riservata di Green-Zones:  
<https://www.green-zones.eu/it/system/login.html>
- 4) Dopo aver ricevuto il contratto di noleggio firmato e il primo pagamento (canone di noleggio annuo), il Fornitore invierà i dati di accesso al Cliente. Con questi dati, il Cliente potrà registrarsi sul portale del Fornitore e creare facilmente i dati di accesso per ogni utente.
- 5) Gli aggiornamenti saranno pubblicati da Apple o Android tramite l’App Store o il Play Store.
- 6) Il Cliente ha diritto a un servizio di supporto tecnico gratuito. È possibile contattare il servizio assistenza dal lunedì al venerdì tra le 10:00 e le 16:00. I recapiti del servizio assistenza saranno comunicati al Cliente all’inizio del contratto.

## § 2 Backup dei dati

- 1) Il Cliente si obbliga a eseguire un backup dei propri dati (targhe e caratteristiche dei veicoli).
- 2) Il Fornitore non è responsabile di eventuali interruzioni o perdite di dati derivanti da una mancata o scadente implementazione di backup.
- 3) Per iOS, il backup può essere gestito da Apple. Per Android, nessun backup dei dati è disponibile con Google.

## § 3 Aggiornamenti principali del programma

- 1) Il Fornitore informa tutti i suoi utenti (conducenti) che devono collegarsi regolarmente a internet perché il programma funzioni correttamente. Il Cliente è consapevole del fatto che il programma smette di funzionare 7 giorni dopo l’ultimo controllo di autorizzazione all’accesso.
- 2) Il Cliente ha diritto a ricevere tutti gli aggiornamenti del programma, indipendentemente dalla versione della Fleet-App scelta.

## § 4 Diritti di autore

- 1) Con il pagamento del canone di noleggio, ai sensi del § 5 del presente contratto, il Cliente riceve un diritto non esclusivo di utilizzo del software contrattuale nella misura in cui ciò è concesso nel presente contratto e per la durata del contratto.

## § 5 Canone di noleggio

- 1) L'importo mensile del noleggio, fatturato annualmente, dipende dalla versione della Fleet-App scelta. Il Cliente sceglie un'offerta contrassegnando una delle caselle sottostanti.
  - Versione Professional Fleet-App di Green-Zones al prezzo di **29,90** Euro
  - Versione Premium Fleet-App di Green-Zones al prezzo di **99,90** Euro
  - Versione Enterprise Fleet-App di Green-Zones al prezzo di **349,90** Euro
  - Opzione aggiuntiva mappa del gruppo di paesi C (solo con la versione Premium) al prezzo di **150,00** Euro
  - Versione Small/Mini/Midi/Maxi, CODE [                      ] Fleet-App di Green-Zones a [                      ] Euro
- 2) Gli aumenti dei costi del noleggio nell'arco di un anno contrattuale sono esclusi e limitati solo ai nuovi contratti.
- 3) Se il Fornitore aumenta il costo del noleggio all'inizio di un nuovo anno contrattuale, è tenuto a informare il Cliente non più tardi di 4 settimane prima della fine dell'anno contrattuale, in modo tale che il Cliente abbia la possibilità di recedere dal contratto entro 14 giorni dal ricevimento della relativa notifica al termine dell'anno contrattuale.
- 4) Il costo del noleggio è al netto delle tasse più IVA. Il prezzo netto si applica ai clienti la cui sede legale si trova nell'UE, a condizione che il Cliente abbia inserito un numero di partita IVA valido.

## § 6 Metodo di pagamento e addebito diretto

- 1) Il Cliente riceve all'inizio di ogni anno contrattuale una fattura dell'importo mensile per 12 mesi in anticipo, che è dovuto il primo giorno del mese e viene incassato tramite addebito diretto. Se un addebito fallisce, il Fornitore applica una commissione di servizio di 15,- €, così come le commissioni bancarie che ne derivano, e blocca tutti gli accessi fino all'adempimento degli obblighi di pagamento.
- 2) Il pagamento viene effettuato annualmente tramite addebito diretto SEPA. A tale scopo, il Cliente deve firmare un mandato di addebito diretto SEPA standard per un pagamento periodico in due copie, di cui fornisce una copia al Fornitore e una copia alla banca.
- 3) Il modulo per il mandato internazionale di addebito diretto SEPA si trova in allegato al presente contratto (Allegato 1). Il mandato di addebito diretto compilato e firmato deve essere consegnato al rappresentante di vendita del Fornitore o, se necessario, inviato per posta al Fornitore.
- 4) In alternativa ai punti 2 e 3, il Cliente può scegliere un metodo di pagamento anticipato invece dell'addebito diretto SEPA pagando un sovrapprezzo del 5 % sull'importo della fattura. La scadenza è di 10 giorni dal ricevimento della fattura per e-mail. Il Cliente può scegliere tra:
  - Addebito diretto SEPA
  - Pagamento anticipato (si prega di indicare il metodo di pagamento scelto)

## § 7 Durata del contratto e disdetta

- 1) Il contratto di noleggio inizia con la fornitura dei dati di accesso per la registrazione del Cliente presso il Fornitore, che vengono inviati al Cliente dopo il primo pagamento annuale.
- 2) Il contratto di noleggio dura 12 mesi e si rinnova automaticamente per successivi periodi di 12 mesi ciascuno.
- 3) Il contratto di noleggio ha una durata di 12 mesi. Decorso tale periodo è possibile recedere dal contratto in qualsiasi momento senza indicarne i motivi, con un preavviso di 3 mesi per il Cliente e 6 mesi per il Fornitore. La disdetta deve essere comunicata per iscritto tramite lettera o fax e può essere effettuata da entrambe le parti.

## § 8 Risoluzione anticipata del contratto (disdetta straordinaria)

- 1) Il Fornitore può recedere dal contratto senza preavviso se il Cliente diventa inadempiente nel pagamento del canone di noleggio.

## § 9 Aggiornamenti e declassamenti del programma

- 1) L'aggiornamento del programma (passaggio a una versione più costosa) è possibile in qualsiasi momento a partire dal primo del mese successivo. Il Cliente riceve l'accesso alla versione superiore e una fattura corrispondente alla differenza, in proporzione al resto dell'anno in corso.
- 2) Il declassamento del programma (passaggio a una versione più economica) è possibile non prima di 12 mesi dalla conclusione del contratto, ma il Fornitore deve essere informato con tre mesi di anticipo.

## § 10 Clausola salvatoria

- 1) Se una di queste clausole contrattuali è inefficace, il Cliente e il Fornitore convengono che la disposizione deve essere interpretata nel modo più vicino possibile alla volontà delle parti contraenti.
- 2) L'invalidità parziale di una disposizione non invalida l'intero contratto.
- 3) In caso di invalidità di una singola disposizione, viene concluso un accordo sostitutivo che si avvicina il più possibile allo scopo economico di questo contratto.
- 4) Le Condizioni generali di contratto di Green-Zones si applicano alla Fleet-App. Il Cliente accetta l'applicazione delle Condizioni generali (allegato 2) con la stipula del presente contratto.

## § 11 Disposizioni generali

- 1) Tutte le questioni giuridiche derivanti da o in relazione alla Green-Zones Fleet-App sono soggette al diritto tedesco.
- 2) Il luogo dell'adempimento e il foro competente è Berlino.
- 3) In caso di controversie, la lingua del tribunale sarà il tedesco.

Luogo, data, Nome Cognome Firmatario